

GIUNTA REGIONALE DEL LAZIO
CONSIGLIO REGIONALE

ESTRATTO DAL PROCEEDO VERBALE DELLA SEDUTA DEL 21 MAG. 2004

21 MAG. 2004

ASSEMBLEA NELLA SEDE DELLA REGIONE LAZIO, IN VIA CRISTOFORO COLOMBO 212
ROMA, SUI SEI STUNTI LA GIUNTA REGIONALE, COSI' COSTITUITA:

SPINACCI	Franco	Presidente	LARIVELLA	Arcoletto	A. Rossi
SIMPONI	Giovanni	Vice Presidente	PRESTAGIANNI	Scuto	"
UCCELLO	Antonio	Astoria	ROBBIOTTI	Orlando	"
CIARAMIELLO	Luigi	"	SARONNO	Francesco	"
DONISI	Antonio	"	SARACENI	Vicenza Maria	"
SCRICCIANO	Anna Teresa	"	VERZASCHI	Mario	"
GAJJANO	Enrico	"			

ASSISTENTE AL SEGRETARIO TOMMASO MARDINI
COMISSE

ASSENTI: Verzaschi

DELIBERAZIONE N. -406-

OGGETTO:

Progetto "Scuole per la pace" ad opera dell'Organizzazione Sindacale Unione Generale de. Lavoro - UGL - Provincia trachena di
Dai Jar.



406 21 MAG. 2004

Oggetto: Progetto "Scuole per la pace" ad opera dell'Organizzazione Sindacale Unione Generale del Lavoro - UGL - Provincia di Dhi Qar.



LA GIUNTA REGIONALE

Su proposta del Presidente, di concerto con l'Assessore al Bilancio, Programmazione e Risorse Comunitarie;

- VISTA** la legge regionale 20 novembre 2001, n.25 concernente "Norme in materia di programmazione, bilancio e contabilità della Regione;
- VISTA** la legge regionale 27 febbraio 2004, n.2 concernente "Legge finanziaria regionale per l'esercizio finanziario 2004"
- VISTA** la legge regionale 27 febbraio 2004, n.3 concernente "Bilancio di previsione della Regione Lazio per l'esercizio finanziario 2004";
- VISTA** la legge regionale 18 febbraio 2002, n.6 e successive modificazioni in materia di organizzazione degli Uffici della Giunta e del Consiglio regionale;
- VISTO** il Regolamento regionale 6 settembre 2002, n.1 e successive modificazioni in materia di organizzazione degli uffici e dei servizi della Giunta regionale;
- VISTA** la legge 26 febbraio 1987, n.49 concernente "Nuova disciplina della cooperazione italiana con i Paesi in Via di Sviluppo";
- ESAMINATA** la delibera del Comitato direzionale per la Cooperazione allo sviluppo n.512/2000 che ha approvato le linee di indirizzo e le modalità attuative per la cooperazione decentrata allo sviluppo, che prevedono stabili modalità di collaborazione operativa tra la DGCS e le Autonomie locali in generale;
- VISTA** la LR. 7 aprile 2000, n. 19 relativa a "Iniziativa regionali per la cooperazione allo sviluppo, per la collaborazione e la solidarietà internazionale";
- VISTO** l'accordo quadro siglato tra il Ministero degli Affari Esteri e la Regione Lazio in data 7 maggio 2002 con il quale, in un orizzonte di programmazione triennale, vengono fissati gli ambiti e le modalità operative intese a sviluppare un sistema di collaborazione teso a valorizzare ed accrescere l'apporto dell'azione di Cooperazione decentrata promossa ed attuata dalla stessa Regione
- VISTO** il progetto proposto dall'Organizzazione sindacale Unione Generale del Lavoro - UGL denominato "Scuole per la pace" volto a fornire il supporto

406 21 MAG. 2004

logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole ed il ripristino delle attività scolastiche nella provincia irachena di Dhi Qar;

ATTESO

che il progetto, frutto della stretta collaborazione tra l'Organizzazione sindacale UGL ed il Governatore della Provincia irachena di Dhi Qar, Dott.ssa Barbara Contini, si inserisce nel programma di ricostruzione e normalizzazione dell'Iraq già iniziato dall'Amministrazione Provvisoria della Coalizione - CPA impegnata nell'attuazione di progetti in favore della popolazione locale e finalizzati al ripristino di servizi essenziali quali i servizi scolastici, energetici, di igiene pubblica, degli acquedotti, ecc.;

ATTESO

altresi che tale iniziativa, studiata sulla base dei fabbisogni della popolazione locale in particolare dei bambini della città di Nassiriya e del suo interland che hanno vissuto le gravi conseguenze dell'embargo e degli eventi bellici, prevede la fornitura di veicoli adibiti al trasporto degli scolari oltre alla fornitura di materiale didattico e di attrezzature per l'allestimento di aule;

ESAMINATE

le fasi operative, i costi di realizzazione, il piano finanziario nonché la corrispondenza intercorsa tra il Governatore della Provincia di Dha Qa, il Ministero della Difesa ed il Comando Operativo di Vertice Interforze, circa le modalità di trasporto degli aiuti umanitari elencati nel progetto stesso;

RITENUTO

pertanto, di valutare positivamente il progetto proposto dall'Organizzazione sindacale Unione Generale del Lavoro - UGL denominato "Scuole per la pace" e di aderire conseguentemente alla richiesta di sostegno economico per la sua realizzazione;

all'unanimità,

DELIBERA

Per le motivazioni suesposte,

-di approvare il progetto "Scuole per la pace" proposto dall'Organizzazione sindacale Unione Generale del Lavoro - UGL volto a garantire il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole ed il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar attraverso la fornitura di veicoli adibiti al trasporto degli scolari, la fornitura di materiale didattico e di attrezzature per l'allestimento di aule;

-di autorizzare la concessione di un sostegno economico all'Organizzazione sindacale Unione Generale del Lavoro - UGL per la realizzazione del progetto di cui sopra nei limiti di uno stanziamento non superiore ad € 115.000,00;

- di prendere atto che all'impegno di spesa sul Cap. di bilancio R33509 ed alla definizione delle modalità di attuazione si provvederà con successiva determinazione dirigenziale.

IL PRESIDENTE: F.to Francesco STORACE
IL SEGRETARIO: F.to Tommaso Nardini

24 MAG. 2004



Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar.

"Scuole per la pace"



Codice Progetto IRQ052004
Paese beneficiario IRAQ
Tipologia del progetto Interventi di emergenza a supporto dei processi di ricostruzione e pacificazione.

Titolo del progetto

"Scuole per la pace"

Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar.


Coordinamento Donne


CISCOS


Movimento e Comunità





Sommario

Il progetto	3
Dati relativi al progetto	4
Dati relativi ai soggetti proponenti	5
Il contesto geografico e politico	8
La provincia di Dhi Quar.	8
Le principali località della provincia di Dhi Quar.	8
La città di Nassiriya	8
La ricostruzione del paese.	10
L'impegno italiano nel processo di stabilizzazione	10
Intervento proposto e soggetti destinatari	11
Breve descrizione	11
I soggetti destinatari	11
Dati fonte Unicef sull'educazione in Iraq.	12
Gestione del progetto	13
Analisi dei fabbisogni e definizione delle forniture	13
Pianificazione dei trasporti	14
Acquisto dei mezzi, delle attrezzature didattiche e stampa del materiale educativo.	14
Invio e consegna degli aiuti	15
Monitoraggio e promozione degli scambi culturali	15
Dettaglio delle singole spese	16
Allegati	17



Coordinamento Donne



DISCOS



Movimento e Comunità

"Scuole per la pace"
 Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar.



IL PROGETTO

Il progetto è stato elaborato grazie alla collaborazione instaurata tra il Governatore della Provincia di Dhi Qar, la d.ssa Barbara Contini ed il Coordinamento Donne dell'UGL. Tale collaborazione, instauratasi nel corso delle ricorrenti attività di promozione e di valorizzazione del ruolo della donna nell'ambito della società civile e del mondo del lavoro che il Coordinamento svolge attraverso convegni, seminari e conferenze, che è culminata, in occasione della festa del 1° maggio, con l'assegnazione di un premio per la professionalità e la competenza l'UGL ha deciso di conferire alla d.ssa Contini.



UNRWA
 Coordinamento Donne
 UNRWA
 CISCOs
 Movimento e Comunità



DATI RELATIVI AL PROGETTO

Titolo: Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar

Finalità: Garantire i supporti logistici indispensabili alla realizzazione delle azioni di normalizzazione della vita sociale della colazione irachena della provincia di Dhi Qar, intraprese dalla CPA;

Consentire la ripresa delle attività scolastiche che, nell'ambito dell'opera di ricostruzione e di normalizzazione del paese, sono ritenute uno degli elementi indispensabili al consolidamento del processo di pace;

Avviare un processo di scambio culturale volto a favorire la reciproca conoscenza e favorire processi di pacifica convivenza tra culture diverse;

Durata: Il progetto nella sua articolazione, comprende una fase iniziale della durata di 30 giorni finalizzata all'invio e ad alla messa in esercizio dei mezzi logistici, una seconda fase, della durata di 3 mesi, finalizzata al monitoraggio ed alla pianificazione di attività di interscambio culturale fra istituzioni scolastiche irachene ed italiane.

Coordinatore del progetto:

Responsabile scientifico:

Numero destinatari:	Circa 3.000 studenti della provincia irachena di Dhi Qa.
Ambito territoriale:	Città di Nassiriya – provincia di Dhi Qa - Iraq.
Costo complessivo del progetto:	€ 128.800,00.
Contributo richiesto:	€ 115.500,00.
Eventuale Referente:	Assessorato.
Destinatario del pagamento:	Unione Generale del Lavoro
	Indirizzo: 00187 Roma - Via Margutta, 19
	Banca: Monte dei Paschi di Siena – Agenzia 4
	Via Napoleone III, n. 2 – Roma
	Cod. ABI: V01030
	Cod. CAB: 03204
	C/C n. 8957/31

Il proponente ha richiesto altri finanziamenti per il medesimo progetto? SI NO



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



DATI RELATIVI AI SOGGETTI PROPONENTI

Responsabile del progetto

Soggetto proponente:

Unione Generale del Lavoro

L'Unione Generale del Lavoro (denominata U.G.L.) è una organizzazione sindacale.

Essa, dunque, pur articolandosi in strutture territoriali e di categoria, è una associazione unica che perseguendo scopi di natura generale riconosce le peculiarità di ciascuna categoria e territorio. Il suo ordinamento garantisce e definisce i più ampi spazi di democrazia interna e la libera circolazione delle idee e la loro espressione, fatto salvo il pieno rispetto per le convinzioni politiche, religiose e filosofiche di ognuno.

L'U.G.L. promuove la costituzione di associazioni di autotutela e di solidarietà, fra particolari categorie di lavoratori o persone disagiate, e ne supporta l'azione contro ogni forma di esclusione sociale.

L'adesione all'U.G.L. è volontaria, e comporta esclusivamente l'accettazione dei principi contenuti nel presente Statuto.

Il **"Coordinamento Donne"** della Unione Generale del Lavoro è da sempre impegnato nella promozione del ruolo delle donne negli ambiti della società civile attraverso le strade dell'impegno sindacale e politico.

Sede legale:	00187 Roma - Via Margutta, 19.
C.F.:	80197010582
Settore attività:	Terzo settore
Sede amministrativa	
Via	00187 Roma - Via Margutta, 19
Città	Roma 00187
Tel.	06324821
Fax	063232420
E-Mail	dsegreteria2@ugl.it
Sito	www.ugl.it



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



Gestione organizzativa

Soggetto:

CISCOS UGL - Centro Internazionale Sindacale per la Cooperazione allo Sviluppo

Organizzazione non Governativa promossa dalla Organizzazione Sindacale UGL. L'associazione ha sede legale in Roma - Via Margutta, 19. E' costituita dal dicembre 2002.

Progetti:

100 adozioni a distanza - progetto in collaborazione con l'Ordine Ecumenico Ospedaliero di San Giovanni Cavalieri di Malta.

Con questo progetto si intende dare un aiuto concreto ai bambini del terzo mondo. Alla base del progetto c'è l'idea dell'adozione a distanza che è semplice, facile, estremamente efficace. Il bambino continua a vivere nel proprio villaggio, accanto ai genitori naturali, se ci sono, o presso i centri di assistenza; ma grazie a chi l'adotta riceve assistenza medica, un'alimentazione corretta e integrata, vestiti, attenzioni. Ma soprattutto, ha la possibilità di essere iscritto ad una scuola, ricevere libri e quaderni, quindi ad imparare. Tutto questo per una scelta precisa, che gli fa conservare intatta la cultura originale.

Tra il dire e il fare ... gli orizzonti possibili del volontariato - progetto finanziata dalla provincia di Roma.

Nell'ambito dei programmi di educazione allo sviluppo e sensibilizzazione e promozione del volontariato rivolto ai pre-adolescenti e adolescenti sono state realizzate degli interventi didattici in alcuni istituti della provincia di Roma. Nella realizzazione degli interventi sono state utilizzate: le banche dati della Cisco Ugl e l'utilizzo della mediateca multimediale (immagini animate, suoni, musica e canti, fotografie, documenti, carte geografiche, strumenti di lavoro ed altro) con la partecipazione e testimonianze di operatori allo sviluppo italiani e stranieri. E' stato prodotto e distribuito un opuscolo informativo.

Sede legale:	00187 Roma - Via Margutta, 19.
C.F.:	97287990580
Settore attività:	Terzo settore
Sede amministrativa	
Via	00187 Roma - Via Margutta, 19
Città	Roma 00187
Tel.	06324821
Fax	063232420



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



Pianificazione e progettazione

Soggetto:

Movimento e Comunità in difesa dei diritti dei popoli.

"Movimento e comunità in difesa dei diritti dei popoli", è un'associazione di volontariato internazionale costituitasi con lo scopo di offrire qualificati e concreti contributi alla soluzione dei problemi che travagliano la vita dei popoli dei paesi in via di sviluppo, con particolare attenzione a quelle situazioni di povertà e di sottosviluppo che caratterizzano le popolazioni del sud del pianeta e recentemente, anche dell'est europeo.

L'associazione si propone di soccorrere le popolazioni civili colpite da calamità naturali e da guerre, di cooperare alla soluzione delle emergenze economiche e sociali ed ai problemi culturali che si manifestano sullo scenario internazionale.

Movimento Comunità è stata costituita da un primo nucleo di volontari che, nel corso del 1991, hanno organizzato le prime iniziative di volontariato in soccorso delle popolazioni della Croazia colpite dagli eventi bellici. Attorno a questo nucleo, con l'intensificarsi delle attività di cooperazione sanitaria e alimentare, tra la fine del '91 ed inizi '92, si è raccolto un nutrito gruppo di operatori, tecnici e medici che costituiscono l'attuale struttura operativa dell'associazione. La diversa provenienza dei membri ha consentito la costituzione di una rete di sezioni distribuite sul territorio italiano, che provvedono ad una capillare attività di sensibilizzazione e di raccolta di aiuti.

Sede legale:	00153 Roma – Lungotevere Raffaello Sanzio, 5.
C.F.:	04240661001
Settore attività:	Terzo settore
Sede amministrativa	
Via	Lungotevere Raffaello Sanzio 5
Città	Roma 00153
Tel.	0658551216
Fax	065815184
E-Mail	info@movicom.it
Sito	www.movicom.it
Sedi operative	
Roma	00153 Roma – Lungotevere Raffaello Sanzio, 5.
Roma	00165 Roma – Via di Ripetta, 22.



Coordinamento Donne



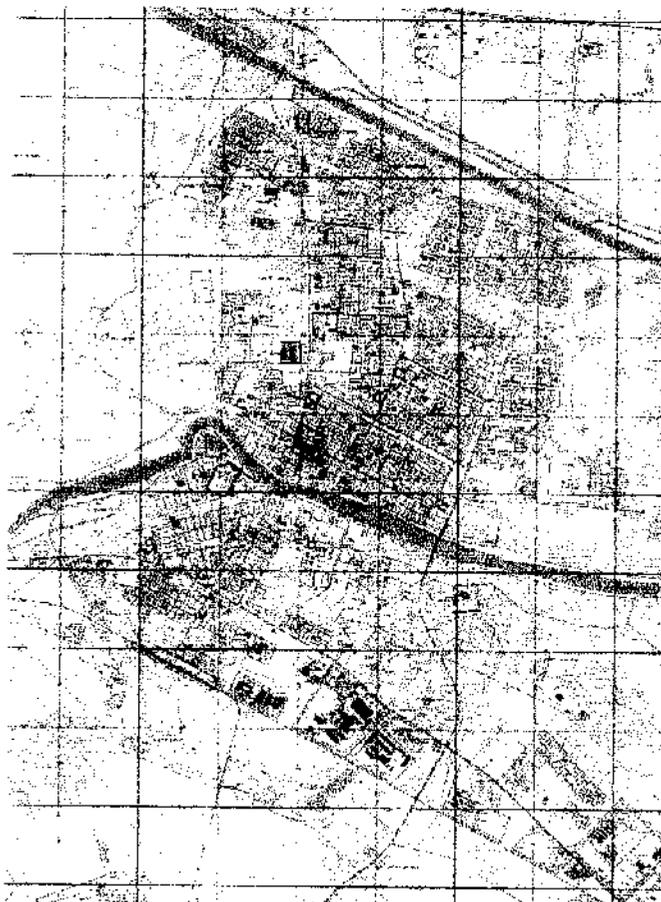
CISCOS



Movimento e Comunità



Nel marzo del 1991, nel corso della Guerra del Golfo, da Nassiriya parte la rivolta sciita contro il governo di Saddam Hussein, soffocata nel sangue un mese dopo, che si estenderà a tutte le città sciite del sud Iraq.



Nel marzo del 2003, nel corso delle operazioni militari per l'invasione dell'Iraq, Nassiriya è stata teatro di violenti combattimenti. Il 23 marzo 2003, un convoglio USA è caduto in una imboscata che ha causato la morte di 11 militari statunitensi e la cattura del soldato Jessica Lynch, l'unica prigioniera donna dell'intero conflitto.

Il 12 novembre 2003, la città è stata il teatro del tragico attentato alla sede dei carabinieri del contingente italiano in cui hanno perso la vita 12 carabinieri, 5 soldati dell'esercito italiano, due civili del nostro paese e otto iracheni.

Dal Luglio 2003 i soldati del contingente italiano hanno sostituito i marines americani che avevano occupato la città nel mese di marzo. Dal mese di febbraio 2004 la guida del governatorato provvisorio della provincia è stato affidato alla d.ssa Barbara Contini.

UNIS
Coordinamento Donne

UNIS
CISCOs

MC
Movimento e Comunità



LA RICOSTRUZIONE DEL PAESE.

L'IMPEGNO ITALIANO NEL PROCESSO DI STABILIZZAZIONE

L'impegno italiano nella stabilizzazione e nella ricostruzione dell'Iraq si articola non solo sul piano militare e della sicurezza, attraverso le attività svolte dal contingente militare schierato al sud nella provincia di Dhi Qar, ma anche sul piano della ricostruzione civile mediante la presenza di qualificati esperti inseriti nelle strutture del Governo provvisorio della coalizione (Coalition Provisional Administration, CPA) e della ricostituenda Amministrazione irachena.

In tale ottica, e nel quadro della missione italiana umanitaria e di ricostruzione autorizzata una prima volta con il decreto-legge n. 165 del 10 luglio 2003 e con il decreto-legge n. 9 del 23 gennaio 2004, gli esperti italiani presenti in Iraq sono attualmente circa una trentina, dislocati, oltre che a Baghdad (circa 15), nella regione sud, a Bassora (circa una dozzina) ed a Nassiriya (3), e nel Kurdistan, a Erbil (uno).

Tra le posizioni più di rilievo occupate dagli esperti italiani figura quella della Dr.ssa Barbara Contini, nominata Coordinatore della Provincia di Dhi Qar (il cui capoluogo è Nassiriya).

Vi sono poi i seguenti interventi di ricostruzione ed assistenza umanitaria in corso:

- 1 Il piano generale dei trasporti iracheno, accolto assai positivamente dalla CPA, è un progetto dalle implicazioni di ampio respiro, che potrebbe dare ritorni assai rilevanti in diversi settori. La sua attuazione è stata affidata ad un consorzio costituito da ITALFER, FF.SS., ANAS, ENAC, ENAV.
- 2 Nell'ambito del settore sanitario è di fondamentale importanza l'attività della Croce Rossa Italiana che a Baghdad, dopo aver realizzato un ospedale atteso in una prima fase di emergenza, opera attualmente presso il Medical City Center.
- 3 L'attività di formazione e di assistenza tecnica a beneficio della televisione irachena - e, più in generale, dei media del Paese - rientra in un progetto già avviato della RAI.
- 4 Nel settore della cultura l'Italia fornisce un rilevante contributo grazie all'invio di esperti e il Ministero degli Esteri ha affidato un programma di recupero, restauro e conservazione dei beni archeologico-culturali in Iraq al Centro Ricerche Archeologiche e Scavi di Torino (CRAST).

In campo militare, l'Italia partecipa sul campo allo sforzo internazionale di ricostruzione dell'Iraq con un contingente di circa 2.800 uomini. L'intervento italiano in Iraq (operazione "Antica Babilonia") è così composto: Esercito (1.700 militari), Marina Militare (500 soldati), Aeronautica (circa 200 uomini), 400 carabinieri. Le unità terrestri sono schierate lungo una fascia tra Nassiriya e Talil, località dove si trova un aeroporto militare sotto controllo americano. Il contingente svolge, oltre ad attività di sicurezza, anche attività CIMIC (Cooperazione Civile-Militare) in favore della popolazione nel settore del ripristino di servizi essenziali (ricostruzione di scuole, riparazione e manutenzione di acquedotti, ripristino di centrali elettriche e rifornimento di combustibili per le stesse, ecc.).



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



INTERVENTO PROPOSTO E SOGGETTI DESTINATARI

BREVE DESCRIZIONE

Il progetto è frutto della stretta collaborazione che si è instaurata tra il Coordinamento Donne dell'UGL ed il Governatore della provincia irachena di Dhi Qa, d.ssa Barbara Contini. La CPA (Amministrazione Provvisoria della Coalizione) è impegnata nell'opera di ricostruzione e normalizzazione dell'Iraq per consentire al paese di darsi una autonoma amministrazione ed uscire dall'emergenza bellica. Le problematiche che la CPA ha dovuto affrontare in questa regione dell'Iraq sono connesse alle conseguenze dovute a due conflitti ed un decennio di embargo. Le infrastrutture civili, già deficitarie in quest'area del paese, sono state fortemente compromesse da lunghi anni di incuria e dai recenti eventi bellici.

La CPA è impegnata quindi in progetti in favore della popolazione locale finalizzati al ripristino dei servizi essenziali quali ad esempio:

- la ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche;
- la riparazione e manutenzione di acquedotti;
- il ripristino di centrali elettriche e rifornimento di combustibili per le stesse;
- la gestione dell'igiene pubblica e dello smaltimento dei rifiuti;
- la ripresa delle attività produttive (in particolare il settore agricolo).

Nell'ambito quindi delle iniziative condotte dalla CPA, dopo attenta valutazione dei fabbisogni e delle possibilità concrete di intervento, dietro suggerimento della stessa, si è convenuto predisporre un programma per la fornitura di mezzi logistici e di attrezzature didattiche a supporto del programma di riapertura delle scuole della provincia di Dhi Qa.

I SOGGETTI DESTINATARI

I destinatari delle azioni promosse dal progetto sono i bambini residenti nella città di Nassiriya e nel suo interland in età scolare. La ricostruzione degli edifici scolastici e la ripresa delle attività scolastiche rappresentano delle tappe significative nel processo di ricostruzione della regione ed un impulso al consolidamento del processo di pace faticosamente avviato.

La popolazione infantile irachena ha subito in modo particolarmente grave le conseguenze dell'embargo e degli eventi bellici. Il degrado delle infrastrutture civili, in particolare l'approvvigionamento idrico, hanno prodotto un aumento considerevole delle malattie intestinali causate dalla cattiva qualità dell'acqua. La scarsità di cibo e di combustibili, nonché il continuo deterioramento delle strutture scolastiche, la mancanza di mezzi di trasporto, il danneggiamento delle infrastrutture viarie hanno avuto come conseguenza, la progressiva interruzione delle attività scolastiche.

L'intervento, grazie alla fornitura di mezzi di trasporto e di materiale didattico, unitamente all'avviato programma di ricostruzione e ristrutturazione degli edifici scolastici, ha come finalità, quella di dare un contributo tangibile al programma di riapertura delle attività scolastiche, contribuendo al processo di ricostruzione e pacificazione del paese.



Coordinamento Donne



CISCO



Movimento e Comunità



DATI FONTE UNICEF SULL'EDUCAZIONE IN IRAQ.

Education		
Under-5 mortality rank		36
Adult literacy rate	1990 male	51
	1990 female	20
	2000 male	55
	2000 female	23
Number per 100 population 2001	phones	3
	Internet users	-
Primary school enrolment ratio 1997-2000*	(gross) male	111
	(gross) female	91
	(net) male	100
	(net) female	86
Net primary school attendance % (1992-2002*)	male	83
	female	70
% of primary school entrants reaching grade 5	Admin. data 1995-1999*	72x
	Survey data 1995-2001	89
Secondary school enrolment ratio 1997-2000* (gross)	male	47
	female	29



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



GESTIONE DEL PROGETTO

In considerazione della complessità della gestione del progetto in uno scenario come quello iracheno, l'UGI ha considerato opportuno avvalersi della collaborazione di Ong qualificate quali il CISCOS e Movimento Comunità cui affidare le fasi di Pianificazione, progettazione e gestione operativa.

ANALISI DEI FABBISOGNI E DEFINIZIONE DELLE FORNITURE

Il gruppo di progetto, con il contributo della CPA di Dhi Qa, che ha fornito una lista completa delle necessità in termini di beni e servizi necessari alla attuazione del programma di riapertura della strutture scolastiche, ha stilato un elenco di mezzi e materiali ritenuti necessari a fronteggiare le prime urgenze nell'attuazione del progetto:

1. Veicoli adibiti al trasporto degli scolari dai luoghi di residenza alle strutture scolastiche rese funzionanti;
2. Materiale didattico per lo svolgimento delle attività scolastiche (matite, gomme, quaderni, ecc..);

Sulla scorta quindi delle necessità elencate, il progetto prevede il reperimento, il trasporto e la consegna delle seguenti forniture:

1. Trasporto studenti:
 - N° 4 Minibus categoria 3,5 Ton. da 9-10 posti da acquisire nuovi sul mercato dei veicoli commerciali adibiti al trasporto di persone.
2. Materiale didattico
 - N° 3.000 kit scolastici costituiti da un corredo individuale completo per lo svolgimento delle attività scolastiche (quaderni, matite, penne, gomme, temperamatite, ecc..) di un anno.

Il progetto prevede inoltre lo sviluppo di una campagna di sensibilizzazione finalizzata allo sviluppo di scambi culturali bilaterali tra istituzioni scolastiche italiane ed irachene.

La campagna sarà attuata in una prima fase, mediante la distribuzione di una edizione elaborata in italiano ed arabo di una delle novelle del Decamerone di Boccaccio. Secondo il racconto, il passaggio del regno di padre in figlio era accompagnato dal dono dell'anello del re al primogenito. Un padre, però, che aveva tre figli ai quali era ugualmente affezionato, trovò il modo di essere imparziale: fece fondere due anelli uguali al primo e a ciascuno dei figli ne lasciò in eredità uno. Ognuno di loro ritenne di possedere l'originale. Soltanto il padre era a conoscenza della verità. Così accade ai tre monoteismi Ebraismo, Cristianesimo e Islam, che si fondano su tre rivelazioni storiche di Dio. I tre monoteismi sono chiamati a una convivenza improntata al rispetto reciproco e alla collaborazione nelle opere di amore che mirano alla pace dell'umanità. Dell'opera, di cui si prevede la stampa di circa 10.000 copie, ne saranno inviate 5.000 copie in Iraq. Le restanti 5.000 copie saranno distribuite nelle scuole laziali che aderiranno al programma di scambi culturali che verrà elaborato nel corso del periodo di monitoraggio. La campagna è finalizzata quindi ad incrementare la reciproca conoscenza e favorire processi di pacifica convivenza tra culture diverse.



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



PIANIFICAZIONE DEI TRASPORTI

Le operazioni di trasporto delle forniture per l'Iraq sono state pianificate sotto la supervisione con il Cap. Vincenzo Di Dato come rappresentante dalla CPA e coordinate con il Comando Operativo di Vertice Interforze tramite il Gabinetto del Ministero della Difesa.

Una richiesta formale per la messa a disposizione dei mezzi necessari al trasporto degli aiuti è stata inoltrata dal Governatore al Ministero della Difesa, allegando l'elenco dei mezzi e delle forniture previsti.

Il piano, formalizzato con nota del Ministero della Difesa - Gabinetto del Ministro 2/28721/6-12-4-2004 del 19 maggio del 2004 prevede il trasporto a mezzo vettore navale dal porto di Ortona il giorno 2 giugno 2004 con destinazione Kuwait City. I materiali proseguiranno a destinazione inseriti nella colonna terrestre a cura del Comando Italfor.

ACQUISTO DEI MEZZI, DELLE ATTREZZATURE DIDATTICHE E STAMPA DEL MATERIALE EDUCATIVO.

Questa fase prevede il reperimento sul mercato dei mezzi e del materiale didattico ed il confezionamento dello stesso. Si prevede inoltre di eseguire la traduzione, l'allestimento e la stampa.



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



INVIO E CONSEGNA DEGLI AIUTI

Il piano di invio e consegna delle forniture, così come autorizzato dal Comando Operativo Interforze con nota del Ministero della Difesa - Gabinetto del Ministro 2/28721/6-12-4-2004 del 19 maggio del 2004, prevede la seguente pianificazione:

Attività	Data
Acquisto automezzi e materiale didattico.	Dal 24 al 27 maggio 2004.
Espletamento adempimenti connessi all'esportazione delle forniture.	Dal 25 al 28 maggio 2004.
Allestimento, traduzione e stampa materiale educativo.	Dal 24 al 31 maggio 2004
Raccolta dei mezzi e trasporto per il porto di Ortona	1 giugno 2004.
Imbarco ad Ortona.	2 giugno 2004.
Arrivo al Kuwait City	Previsto per il 8-10 giugno 2004.

I minibus, in ragione del fatto che non saranno immatricolati, saranno trasportati a mezzo vettore stradale idoneo.

Tutte le attività elencate, sino all'imbarco ad Ortona, saranno coordinate ed eseguite da personale messo a disposizione dai proponenti.

I proponenti sono altresì disponibili ad effettuare il coordinamento e la supervisione per il trasporto di altri mezzi o forniture che saranno eventualmente forniti da altri soggetti.

MONITORAGGIO E PROMOZIONE DEGLI SCAMBI CULTURALI

La fase di monitoraggio e promozione degli scambi culturali, da svilupparsi nell'arco di circa 3 mesi, prevede la distribuzione di una edizione in italiano ed arabo della Novella del Boccaccio presso le scuole laziali e le scuole irachene destinatarie degli aiuti. La distribuzione sarà accompagnata dall'organizzazione di iniziative finalizzate a realizzare scambi culturali tra gli studenti. La novella offrirà l'opportunità per l'elaborazione di idee sui temi della convivenza e del rispetto reciproco tra culture diverse. Questa fase sarà realizzata con il supporto di CISCOS che ha già maturato concrete esperienze in questo ambito.

UNR

Coordinamento Donne

UNR

CISCOS

NE

Movimento e Comunità

Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar.

"Scuole per la pace"



DETTAGLIO DELLE SINGOLE SPESE

Fase I - Generale - Preparazione, organizzazione ed attuazione dell'intervento	
Descrizione	Costo
Spese coordinatore progetto	€ 1.000,00
Spese supervisore scientifico	€ 800,00
Spese funzionamento e gestione (affitto locali, posta, telefonici, et.)	€ 500,00
Spese di gestione del progetto(personale, segreteria, ecc)	€ 1.000,00
Totale fase I	€ 3.300,00

Fase II - Acquisizione, trasporto e consegna delle forniture	
Descrizione	Costo
Acquisto 4 minibus	€ 72.000,00
Acquisto materiale didattico	€ 41.000,00
Spese di trasporto	€ 2.500,00
Totale fase II	€ 115.500,00

Fase III - Monitoraggio	
Descrizione	Costo
Spese coordinatore progetto	€ 3.000,00
Spese supervisore scientifico	€ 1.500,00
Spese funzionamento e gestione (affitto locali, posta, telefonici, et.)	€ 1.000,00
Spese di gestione del progetto(personale, segreteria, ecc)	€ 3.000,00
Totale fase III	€ 8.500,00

Fase IV - Rendicontazione	
Descrizione	Costo
Esperto rendicontista	€ 1.500,00
Totale fase IV	€ 1.500,00

Totale generale	€ 128.800,00
------------------------	---------------------



Coordinamento Donne



CISCO S



Movimento e Comunità



ALLEGATI

Lettera del Governatore della Provincia di Dhi Qa al Ministero della Difesa.

Autorizzazione del Ministero della Difesa e parere del Comando Operativo di Vertice Interforze.

Cartografia



Coordinamento Donne



DISCOS



Movimento e Comunità



Coalition Provisional Authority

Alla c.a. del Sig. Ministro della Difesa
On. Antonio Martino

Gentile Signor Ministro,

nel ringraziarLa per l'interesse dimostrato nei confronti di quanto stiamo facendo per questo Paese, voglio informarLa di un importante programma di aiuti avviato dalla Unione Generale del Lavoro in accordo con la Regione Lazio e con il Ministero delle politiche Agricole nella persona del Ministro Gianni Alemanno. Tale programma prevede l'invio nella regione irachena del Dhi Qar di alcuni veicoli di grande importanza per lo sviluppo degli aiuti e dei progetti che stiamo curando. In allegato Le invio l'elenco completo dei mezzi messi a nostra disposizione grazie all'interessamento dell'UGL.

Per quanto concerne il trasporto in Iraq, confidiamo che il Ministero della Difesa possa aiutarci mettendo a disposizione, il prima possibile un vettore a tale scopo, considerando anche l'urgenza di distribuire da parte della CPA Dhi Qar il materiale indicato.

Voglia gradire i miei più sinceri saluti


Il Governatore della CPA Dhi Qar
Dott.ssa Barbara CONTINI



Coordinamento Donna



CISCO



Movimento e Comunità



Elenco dei mezzi da inviare ad An Nasiriyah:

N° 3 autobus	lung. 12 m Passo 6.000 mm	largh. 2,55 m peso tot. 18.000 kg	alt. 3,65m
N° 3 scuolabus	lung. 6,95 m Passo 3.950 mm	largh. 2 m peso tot. 5.400 kg	alt. 2,65m

N° 2 containers di materiale didattico, vestiario e altri generi, di peso e ingombro non ancora quantificati.

NOTA: siamo in attesa di un ulteriore elenco di generi raccolti dal Ministero per le politiche Agricole di cui trasmetteremo i dati appena possibile



Coordinamento Donne



CISCO



Movimento e Comunità

"Scuole per la pace"
 Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche
 della provincia irachena di Dhi Qar.



19 MAG 2004 17:49 FAX NR 6 064814137 D G I. SEGR GENERALE 50002

19-MAG-2004 MER 16:49 COI CENT SIT DIFESA NR. FAX 064814137 P. 01



Ministero della Difesa
 - Gabinetto del Ministro -

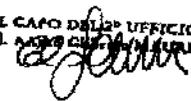
FAX	Data: 19 maggio 2004
2/28721/6-12-4/2004	N. pagg. copertina compresa: 3

MITTENTE	DESTINATARI	FAX	TEL.
MINISTERO DELLA DIFESA Gabinetto del Ministro II Ufficio	MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE c.a. Capo di Gabinetto	06/4880271	
	UNIONE GENERALE DEL LAVORO	06.3701944	
Fax 06/4814137 Tel. 06/47352353			

OGGETTO: Dott.ssa Barbara CONTINI Governatore C.P.A. di DHI QAR-IRAQ. Richiesta di trasporto di aiuti umanitari in Iraq.

TESTO: A guadagno di tempo, si trasmette in allegato, copia del foglio n. 2/28721/6-12-4/2004 in data 19 maggio 2004 e relativo allegato, concernente l'oggetto.

IL CAPO DELL'UFFICIO
 Col. ANGELO GIANNINI




Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità



19-MAG-2004 MER 15:49 COD. CENT. SIT. DIFESA

NR. FAX 064814137

P. 02

MINISTERO DELLA DIFESA



MAG 17

Ministero della Difesa

GABINETTO DEL MINISTRO

Prot. n° 228721 /6-12-4/2004

Roma,

19 MAG 2004

p.le T. Cal. Fabius - Tel. 06/733273

Allegati: 1

OGGETTO: Dott.ssa Barbara CONTINI Governatore C.P.A. di DHI QAR-IRAQ. Richiesta di trasporto di aiuti umanitari in Iraq.

A: - **COMANDO OPERATIVO DI VERITICE INTERFORZE**
- J.M.C.C.
(fax. 061491.9366)

ROMA

e per conoscenza:

GOVERNATORE C.P.A. DHI QAR
DOTT.SSA BARBARA CONTINI

AN NASIRIYAH-IRAQ

MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE

c.a. Capo di Gabinetto
Via XX Settembre, 20

00187 ROMA

REGIONE LAZIO

00100 ROMA

UNIONE GENERALE DEL LAVORO

Via Margutta, 19

00187 ROMA

Riferimenti: a. e-mail da vincendid@libero.it

b. tele CODIMCC/ in data 14 maggio 2004 (in allegato).

In relazione a quanto reso noto con il tele in riferimento b., si comunica il favorevole avviso di questo Gabinetto a soddisfare l'esigenza nei termini in esso indicati, fatte salve le consuete cautele a tutela degli interessi dell'A.D.

Al riguardo, si autorizzano i contatti diretti con il Cap. Co. Ing. (Ris. Sel.) Vincenzo DI DATO CPA - DHI QAR / PROJECTS AN NASIRIYAH (e-mail vincendid@libero.it) e l'UNIONE GENERALE DEL LAVORO (e-mail dsegregretaria@ugl.it) tel. 06.3201942/06.324821 Fax. 06.3201944, per la definizione delle modalità di dettaglio.

Si prega di tenere informato questo Gabinetto sugli sviluppi della vicenda.

IL CAPO DI CABINETTO
AMB. M. PAOLA ROSA

19-MAG-2004 15:01

035 E 3201944

02%

0 04

UNR

Coordinamento Donne

UNR

C/SCOS

ME

Movimento e Comunità



19/05 04 PER 17:49 FAX 039 6 3201944

U G L SENK GENERALE

01000

19-MAG-2004 MER 16:50

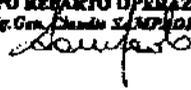
COI CEN: SIT DIFESA

NR. FAX 064814137

P. 33

19/05/2004 17:56

NUMERO: 001

COMANDO OPERATIVO DI VEITICK INTERFORSE Via di Casertella 183 / 00177 - ROMA Indirizzo telegrafico: COIDIFESA - Roma Tel. (06) 46-4691-2234 Fax (06) 46-4691-2266				ITALIAN HERTY OPERATIONS HQ Via di Casertella 183 / 00177 - ROMA ITY address: IT - 00177 - ROMA Tel. (39) 06-4691-2234 Fax. (39) 06-4691-2466	
Date:	14 mag 04	n° of pgs including this one:	1	Priority:	COUMCCI
TO:	DIFESA GABINETTO E Ufficio.		ROMA	Fax: 064814137	
ATT.					
Subject:	RICHIEDITA DEL GOVERNATORE DELLA C.P.A. DI NUOVI AIUTI UMANITARI IN IRAQ.				
Ref:	FAX N.2/27390/12-17-75/04 IN DATA 13 MARGIO 2004				
Nota:	<ol style="list-style-type: none"> 1. In merito a quanto richiesto con il fax in riferimento, si esprime parere di criticità al soddisfacimento dell'adempimento rappresentato dalla C.P.A. a mezzo vettore navale preannunciato, in partenza da Mosulhara (31 maggio) e da Orfano (3 giugno) per Kuwait City. I materiali interessati preannunciavano per il T.C. inseriti nelle colonne terminate a cura del Comando di Balfor. 2. Per quanto attiene la riserva espressa circa ulteriori generi ricevuti dal Ministero per le politiche Agricole, si rimane in attesa di conoscere il quantitativo, significando che per la spedizione via mare i materiali devono essere condizionati in container. 3. Per completezza si informa che tutto il materiale da inviare in teatro deve giungere nel porto di imbarco libero da vincoli doganali. 				
Il Capo Operazioni IL CAPO ROBERTO OPERAZIONI (Dirig. Gen. Claudio SPADOLLO) 					
IN CASE OF BAD TRANSMISSION CONTACT: Tel. (39) 06-46919234					

NON CLASSIFICATO

R

19-MAG-2004 19:22

039 6 3201944

020

P. 34

UNEP

Coordinamento Donne

UNEP

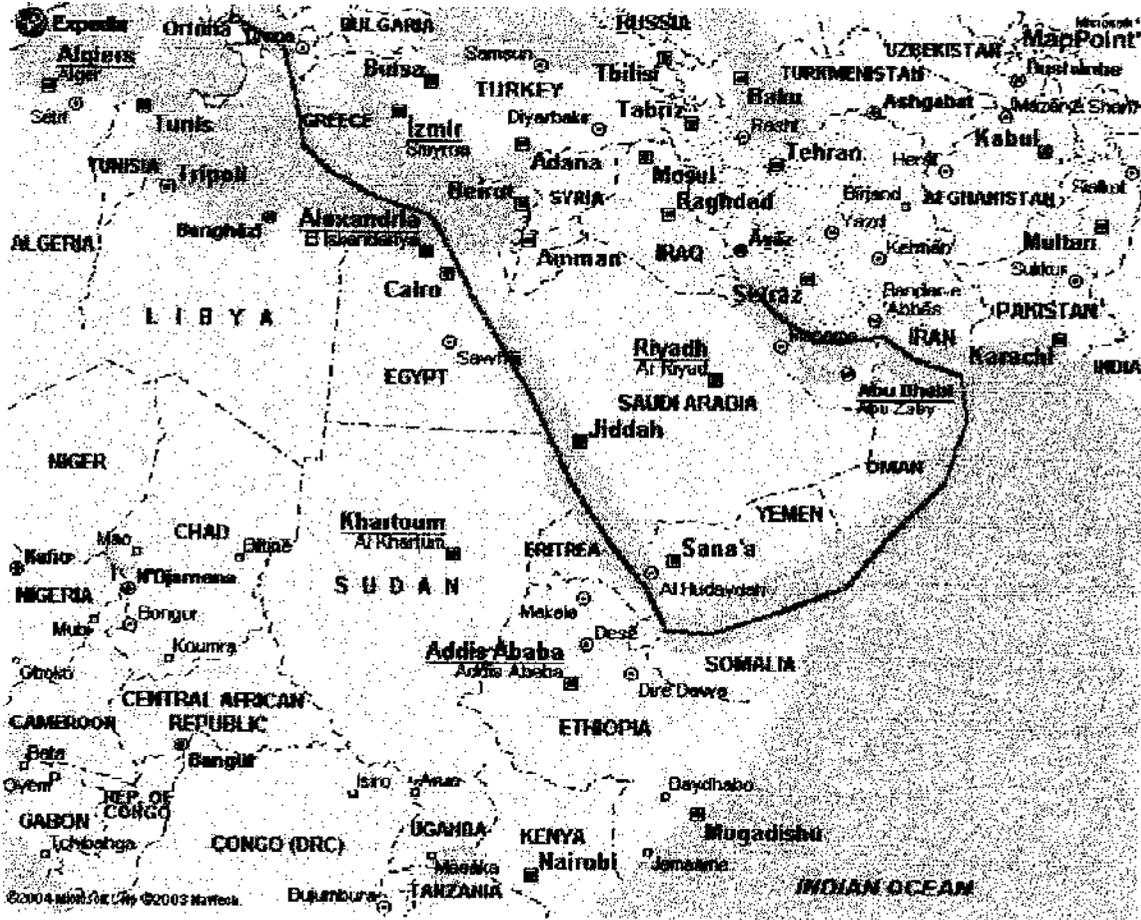
CISCOS

NE

Movimento e Comunità

"Scuole per la pace"

Progetto per il supporto logistico alle azioni di ricostruzione delle scuole e il ripristino delle attività scolastiche della provincia irachena di Dhi Qar.



Coordinamento Donne



CISCOS



Movimento e Comunità

